



ZWISCHENSpanNER (T) DIVIDER (T)

ALLE TYPEN / ALL TYPES

EINBAUANLEITUNG / INSTALLATION GUIDE



MADE
IN
GERMANY

ZSK STICKMASCHINEN MADE IN GERMANY

Zwischenspanner (T) alle Typen

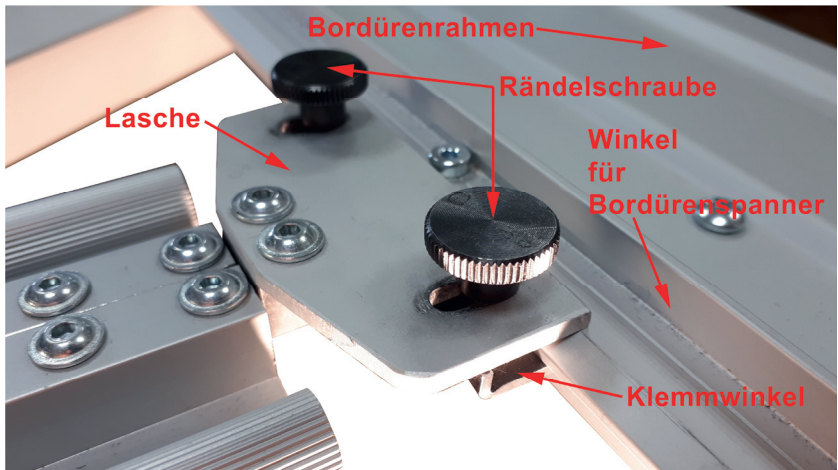
Allgemein

Mit einem oder mehreren Zwischenspanner(n) kann ein Bordürenrahmen horizontal in zwei oder mehrere bestickfähige Bereiche aufgeteilt werden. Dadurch kann der Bordürenrahmen mit mehreren einzelnen Textilwaren zur Bearbeitung bestückt werden.

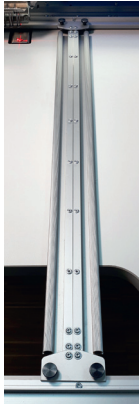
Mit den eingebauten Fixiereinrichtungen können die Zwischenspanner einfach und schnell montiert bzw. demontiert werden. Zwischenspanner sind für die folgenden Stickfeldtiefen verfügbar:

Stickfeldtiefe (mm)	Bezeichnung	Teilenummer
500	Zwischenspanner (T)	280.999.981
700	Zwischenspanner (T)	280.999.982
1000	Zwischenspanner (T)	280.999.980
1200	Zwischenspanner (T)	280.999.952
1400	Zwischenspanner (T)	280.999.950
1500	Zwischenspanner (T)	280.999.948

Überblick



Montage



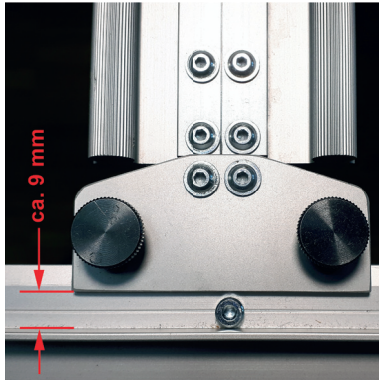
- Legen Sie den Zwischenspanner an der gewünschten Position zwischen die vordere und hintere Schiene des Bordürenrahmens.
- Die Lage des Zwischenspanners muss dabei parallel zu den Seitenschienen des Bordürenrahmens sein.



- Lösen Sie die Rändelschrauben des Klemmwinkels an der vorderen Lasche.
- Schieben Sie die Rändelschrauben und den Klemmwinkel in Richtung Maschinenrückseite.



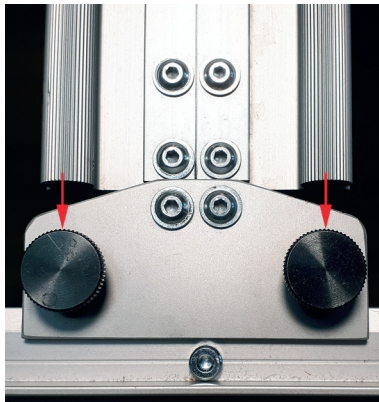
- Lösen Sie die Rändelschrauben des Klemmwinkels an der hinteren Befestigungslasche.
- Schieben Sie die Rändelschrauben und den Klemmwinkel in Richtung Maschinenvorderseite.



- Zentrieren Sie die Tiefenposition des Zwischenspanners (vorne - hinten).

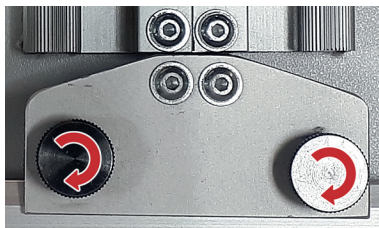
HINWEIS

Die Laschen müssen noch leicht auf dem flachen Stück des Winkels für Bordürenspanner aufliegen. Bei gleichmäßiger Verteilung, sollte der Abstand zwischen Lasche und dem Winkel für Bordürenspanner vorne und hinten, etwa 9 mm betragen.



- Schieben Sie die vorderen Rändelschrauben mitsamt Klemmwinkel vorsichtig in Richtung Maschinenvorderseite bis zum Anschlag.

⇒ Der Klemmwinkel muss ein Stück unterhalb des Winkels für Bordürenspanner positioniert sein.



- Befestigen Sie die Rändelschrauben des Klemmwinkels an der vorderen Befestigungslasche.
- Wiederholen Sie den Befestigungsvorgang an der hinteren Befestigungslasche des Zwischenspanners.

Divider (T) all types

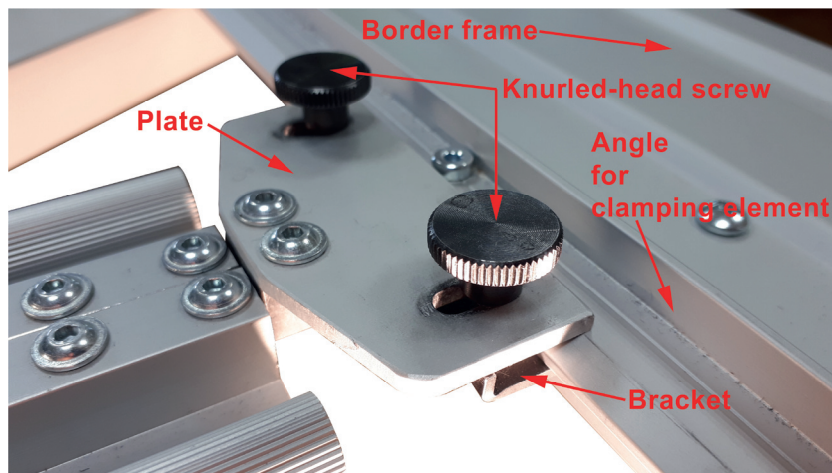
General

With one or more divider (s), a border frame can be divided horizontally into two or more embroidered areas. As a result, the border frame can be equipped with several individual textile goods for processing.

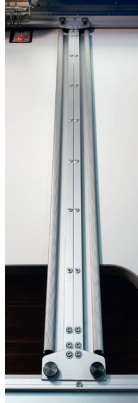
With the built-in fixing devices, the dividers can be assembled or disassembled easily and quickly. The divider is available for the following embroidery field depths:

Embroidery field depth (mm)	Description	Part number
500	Divider (T)	280.999.981
700	Divider (T)	280.999.982
1000	Divider (T)	280.999.980
1200	Divider (T)	280.999.952
1400	Divider (T)	280.999.950
1500	Divider (T)	280.999.948

Overview



Assembling



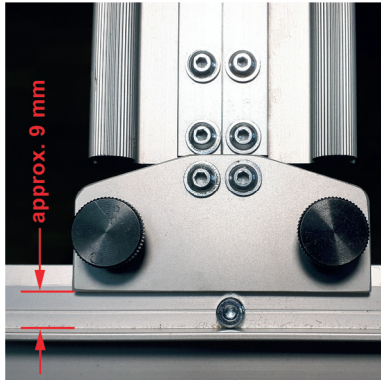
- Place the divider at the desired position between the front and rear rails of the border frame.
- The position of the divider must be parallel to the side rails of the border frame.



- Loosen the knurled-head screws of the clamp bracket on the front mounting plate.
- Slide the knurled-head screws and the clamping bracket towards the rear of the machine.



- Loosen the knurled screws of the clamping bracket on the rear mounting plate.
- Slide the knurled-head screws and the clamping bracket towards the front of the machine.



- Center the depth position of the divider (front - rear).

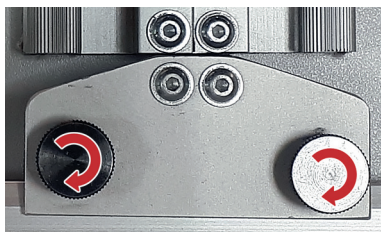
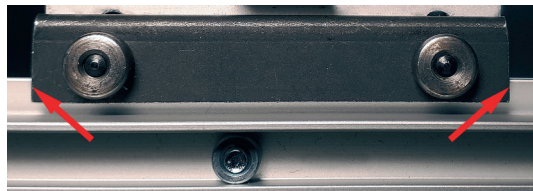
NOTICE

The mounting plates still need to rest lightly on the flat piece of the angle for clamping elements. For even partition, the distance between the mounting plate and the angle for front and rear side clamping elements should be about 9 mm.



- Carefully push the front knurled-head screws together with the clamping bracket towards the front of the machine until it stops.

⇒ The bracket must be positioned slightly below the angle for clamping elements.



- Attach the knurled-head screws from the bracket of the front mounting plate.
- Repeat the fastening process on the rear mounting plate of the divider.

ZSK Stickmaschinen GmbH
Subject to change!
Änderungen vorbehalten!

© ZSK Stickmaschinen GmbH 2019
Printed in Germany

[D/GB] 02385V10
Version 1.0 • 25.07.2019/DC